

## **EXPLANATION OF CORRECTION SYMBOLS**

- Single delete line: incorrect word(s), phrase or a translation mistake
- Double delete line: a serious mistake (in terms of interpretation or grammar)
- Forward slashes are used to separate (more or less equally good) alternatives. The first mentioned alternative is to be preferred, however. If any alternative is put after your own choice, it means that I prefer your choice but that the others are nearly as good. If I put my alternative(s) before your choice, it means that I prefer my alternative(s) to your choice.
- Round brackets: if any word or words are put in round brackets, this means such word(s) may be omitted. This also applies to word(s) I insert myself.
- Square brackets are used for my comments.
- Dotted underlining means: ‘not a clear mistake, but doubtful; in any case not the best possibility’.
- [☉] means: a good or original solution.

### **Shortcuts**

- [abbr]: faulty abbreviation
- [ad]: misuse of adjective or adverb
- [AmE]: American English
- [art]: wrong use of article
- [BrE]: British English
- [caps]: capital letters
- [cs]: comma splice.
- [dm]: dangling modifier
- [F]: word[s] or phrase forgotten
- frag: sentence fragment
- [hyph] error in use of hyphen
- [inc]: incomplete construction
- [ital]: italics
- [IWO] incorrect word order
- [lc]: lower case
- [num]: error in use of numbers
- [p] error in punctuation
- [pl] use plural form
- [par] insert new paragraph
- [pass]: ineffective passive
- [prep]: wrong preposition
- [red]: redundant
- [ref]: error in pronoun reference
- [sing] singular
- [sp!]: misspelled word
- [T]: error in tense
- [w]: wordy
- [WR]: wrong register (*onjuist stijlniveau*)